

Українська Католицька Митрополіча
КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА И ОЛЬГИ



PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

☎ (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Olha Mala

115 MCGREGOR STREET,

WINNIPEG, MB R2W 4V6

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

☎ (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя	9:00 рано (укр. мовою) 11:00 рано (укр. мовою)
Свята	9:00 ранку
Щоденно	9:00 ранку
Вечірня	7:00 вечора щосуботи і перед святами
Сповідь	перед або після щоденних та недільних св. Літургій або в інший час за домовленістю
Хрещення та Вінчання	за попереднім домовленням

Часом розпорядок може дещо змінюватися Дивіться сторінку 3

LITURGICAL Schedule

Sundays	9:00 am (Ukrainian) 11:00 am (Ukrainian)
Holy Days	9:00 am
Week Days	9:00 am
Vespers	Every Saturday & before Major Feast Days
Confessions:	During Sunday Divine Liturgies
Baptism & Marriages	by appointment

Janitor Andriy Spylchak (204) 880 2100

Вже наступного тижня у катедрі знову можемо мати 250 осіб на молитві. Така кількість молільників на звичайному недільному богослуженні навіть за нормальних обставин, коли ковід вже повністю відійде в історію, була б свідченням того, що парафія живе і розвивається. Розвиток і майбутнє парафії залежить від кожного з нас. Від нашої активності та ініціативності. Від нашої відповіді на душпастирські ініціативи.

Нам усім варто більше часу приділяти молитві, читанню Святого Письма, вивченню Катехизму, тому цього року будемо старатися посилено працювати у тому напрямку. Вже в неділю, 20 лютого, робимо перший крок – розпочинаємо євангелізаційну програму «Католицизм», яка є зроблена досить цікаво і пізнавально. Прошу реєструватися і приходити!

Неділя про Закхея у нашій традиції нагадує нам, що вже через місяць буде Великий піст. Нехай приклад Закхея мобілізує нас

робити рішучі дії, щоби зустріти Господа, щоби, як Закхей, прийняти Ісуса в себе вдома і бути готовим на зміни.

Отець Ihor

Starting next week, we can have 250 people during the service at our Cathedral again. Even under normal circumstances (before covid), a number of 250 worshipers

would indicate that the parish is doing well.

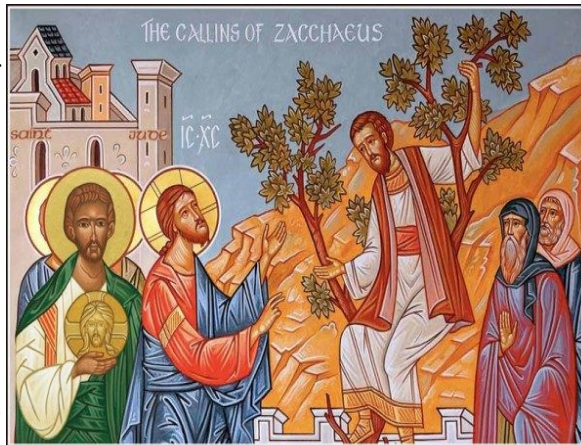
The growth and future of our parish depends on each of us. It is very important for people to take part in the parish life.

We all need to spend more time praying, reading

the Scriptures, studying the Catechism, so this year we will try to work hard in that direction. On Sunday, February 20, we are starting the evangelization program called "Catholicism". The program is interesting and informative so please register and attend!

Traditionally, Zacchaeus Sunday reminds us that in a month there will be Lent. May the example of Zacchaeus inspire us to take action to meet the Lord so that we may invite Jesus into our homes and be ready for change, just like Zacchaeus did.

Father Ihor



РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 6 лютого до 13 лютого, 2022

Schedule of Liturgies from February 6 to February 13, 2022

Неділя Sunday, 6	9:00 am	Свята Літургія за + Віталія від род. Денека/Divine Liturgy for + Vitaliy from Deneka family
	11:00am	Свята Літургія за всіх парафіян / For all parishioners
Понеділок Monday, 7	9:00 am	Свята Літургія за + Марію-Тересу Волохатюк від Івана і Мирона Курилів/ Divine Liturgy
Вівторок Tuesday, 8	9:00 am	Свята Літургія за + род. Чемеринських, род. Сташкевич Христини Чемеринської / Divine Liturgy for +Czemerynski, +Staskiewicz family
	8:00 pm	Онлайн молитовна зустріч спільноти «Матері у молитві»/ Online prayer meeting of "Mothers in Prayer" group
Середа Wednesday, 9	9:00 am	Свята Літургія за + род. Бакун від Марії Мельник /Divine Liturgy for + Bakun family from Maria Melnyk
	9:15 pm	Онлайн молитовна зустріч спільноти «Матері у молитві»/ Online prayer meeting of "Mothers in Prayer" group
Четвер Thursday, 10	9:00 am	Свята Літургія за + Василя та +Варвару Гусаревич від Віри Гусаревич/ Divine Liturgy for + Vasyl and +Warwara Husarewycz from Vera Husarewycz
П'ятниця Friday, 11	9:00 am	Свята Літургія за подяку та здоров'я Володимира, Наталії, Андрія, Богдана, Марка, Андрія, Діани, Юстини від Наталії Круглої/ Divine Liturgy
Субота Saturday, 12	9:00 am	Свята Літургія за здоров'я та Боже Благословення для онука Ореста від бабусі / Divine Liturgy
Неділя Sunday, 13	9:00 am	Свята Літургія за всіх парафіян / For all parishioners
	11:00am	Свята Літургія за здоров'я та Боже Благословення для Івана Захарука від Ярослава Чубенка/ Divine Liturgy for the health and God's Blessing for John Zacharuk from Yaroslav Chubenko

Просимо зауважити , що заупокійні служби позначатимуться як «+» перед іменем людини. To your attention, we will put the «+» sign before the name of the deceased person for memorial services

Дякуємо Вам за Ваші пожертви, які Ви передаєте чи присилаєте до катедрі.

Нагадуємо, що можна пересилати **e-transfer** на **office@stvo.ca**

We are very grateful for all donations you are bringing or sending to the Cathedral. We remind you that **e-transfers** can be send to the email address **office@stvo.ca**.

Пожертви на церкву

Недільні пожертви/Sunday Donations
— **\$2960**

Loose Cash - **\$61.50**

Загальні пожертви на церкву/General church donation – **\$750** (ex. electronic transactions)

Пожертви/Donations-Non members -
\$50.00

Electronic Transactions - **\$0**

Коляда/Carolling — **\$475**

Пожертва на церкву від Ihor & Maria Gawrachynsky / Donation to the church from Ihor & Maria Gawrachynsky — **\$150**

Пожертва на ремонт церкви від Lubomyr & Oksana Shulakewych / Donation for the church renovation from Lubomyr & Oksana Shulakewych — **\$200**

Пожертва на церкву від Marcy Romaniuk в пам'ять Roman Korbutiak / Donation to the church from Marcy Romaniuk in memory of Roman Korbutiak — **\$200**

Пожертва на церкву від Maria Melnyk в пам'ять померлих з род. Мельник, Бакун/ Donation to the church in

Donations to the church

memory of deceased from Melnyk and Bakun families from Maria Melnyk — **\$200**

Пожертва на церкву від Roma Konyk в пам'ять Theodore Konyk /Donation to the church from Roma Konyk in memory of Theodore Konyk — **\$50**

Є ГОТОВІ ПОСВІДКИ НА ПОДАТКИ (TAX RECEIPT). ПРОСИМО ЗАБРАТИ ЇХ У НЕДІЛЮ В ТРАСТІВ, АБО СЕРЕД ТИЖНЯ В ОФІСІ.

TAX RECEIPTS ARE READY. PLEASE PICK THEM UP ON SUNDAY FROM OUR TRUSTEES OR DURING THE WEEK AT THE OFFICE.

В ЦЕРКОВНОМУ ОФІСІ ВИ МОЖЕТЕ ЗАБРАТИ СВОЇ КОНВЕРТИ ДЛЯ ПОЖЕРТВ, А ТАКОЖ ЦЕРКОВНІ КАЛЕНДАРІ.

YOU CAN PICK UP YOUR DONATION ENVELOPES, AS WELL AS CHURCH CALENDARS AT OUR OFFICE.

Просимо зауважити, що пожертви до бюлетеня будуть даватися тільки після того, як вони будуть порашовані довіреними особами. Please pay attention that all donations to the bulletin will be added only after they have been balanced by trustees.

Просимо слідкувати за нашими веб ресурсами. Please follow us online.



- ⇒ <https://www.facebook.com/stsvolodymyrolha>
- ⇒ Livestream: [stvo.ca/live](https://www.stsvladimirandolgacathedral.ca)
- ⇒ www.stsvladimirandolgacathedral.ca

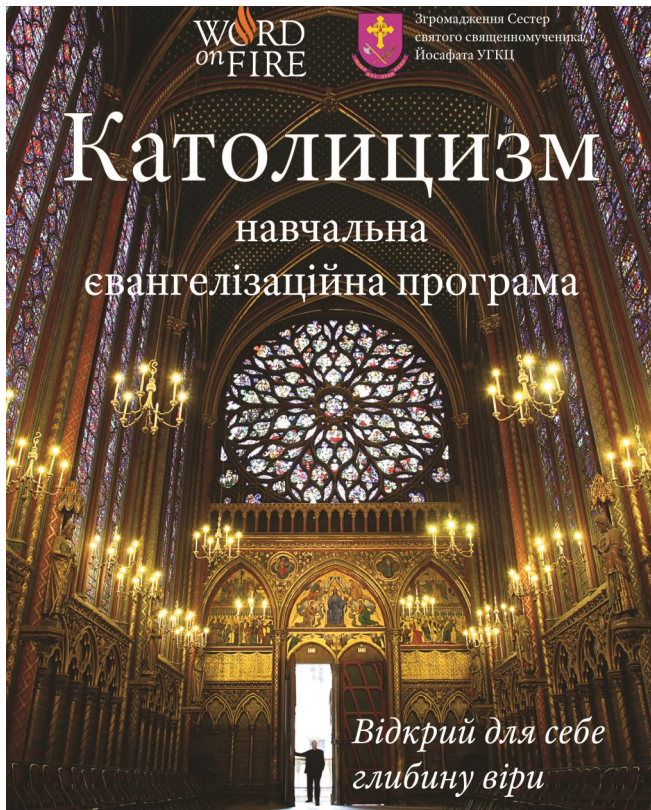
“КАТОЛИЦИЗМ”

Захоплива мандрівка довкола світу та до серця віри!

Автор програми Єпископ Роберт Баррон – єпископ-помічник католицької архидієцезії Лос-Анджелеса, проповідник, письменник і богослов.

Він створив цю новаторську програму на основі свого 10-серійного фільму “КАТОЛИЦИЗМ”, як тематичну презентацію того, у що католики вірять і чому, щоб усі дорослі могли прийти до глибшого розуміння католицької віри.

20 лютого, 12:00 відбудеться показ і обговорення 1-ої серії фільму "Католицизм".



Запрошуємо реєструватися

Реєстраційна форма: <https://forms.gle/YhV97BKOWEACzFsb9>

Основні теми євангелізаційної програми для дорослих "Католицизм" (1-ша тема відповідає 1-шій серії фільму):

1. І дивувалися вони й страхалися: об'явлення Бога, що став людиною.
2. Щасливі ми: Ісусова наука.
3. «Те, від чого не можна помислити чогось більшого»: невимовне таїнство Бога.
4. «Нашого запламненого єства єдина похвала»: Марія – Матір Божа.
5. Незамінні мужі: Петро, Павло й місіонерські подорожі.
6. Тіло страждення і прославлене: містична єдність Христа і Церкви.
7. Слово стало тілом, правдивим хлібом небесним: містерія святого таїнства і богослужіння.
8. Численна спільнота свідків: сопричастя святих.
9. Вогонь його любові: молитва і життя духа.
10. Світ без кінця: останні речі. До зустрічі!



ДАТА

20 Лютого

ЧАС

12:00 pm

МІСЦЕ

Парафіальний

зал

Катедра свв. Володимира й Ольги

Просимо слідувати за нашими веб ресурсами. Please follow us online.



⇒

<https://www.facebook.com/stsvolodymyrolna>

⇒

Livestream: [stvo.ca/live](https://www.stsvolodymyrolna.ca/live)

⇒

www.stsvladimirandolgacathedral.ca

THANK YOU

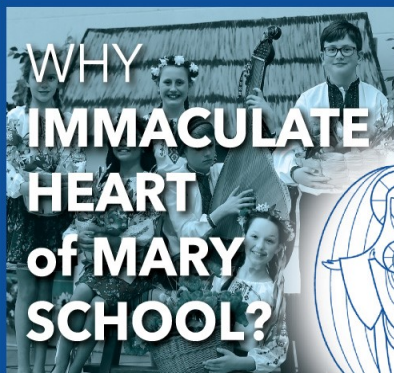
His Grace, Metropolitan Lawrence, would like to express his gratitude to all the parishes of the Archeparchy and especially their pastors that so readily and on such short notice responded so positively to our Archeparchial effort to participate in the World Day of Prayer of Peace. All parishes participated in some way. Those who had access to social communication platforms even broadcast their prayers in order that our faithful around the Archeparchy and beyond could participate. Most of the broadcasts occurred 'live'! As you may know, His Grace was able to participate - also via livestreaming - in the global prayer marathon organized by His Beatitude with the help of Zhyve.TV.

Metropolitan Lawrence wanted to share one of comments that he received from a member of the Archeparchy expressing gratitude for the day.... " Your Grace, Yesterday was a phenomenal day for which I would like to thank you for giving us the opportunity to experience it. I probably haven't given it much thought throughout my life but yesterday seemed to give one a sense of being "one in spirit". Knowing it was a last-minute idea and at how quickly the priests joined together and each in his own way had us all enthralled by the unique prayers for our people in the diaspora. The day actually went quickly and we joined together with every in prayer and somehow the feeling of really belonging was there loud and clear. Never before, and I am over eighty, have I had this sense that I was "one" with everyone. Being in the tremendous prayer said in Ukraine early morning in Kiev and then in the cathedral in our very own city and then escalating to the prayers

such as "hours", "panahyda", "parastas". And then in our very own church the unique way of singing carols to the lord to help our young boys in Ukraine to face whatever comes with a song in their hearts to the lord ("We stand on guard for thee") Even having 20 people/ households joining us online with very short notice. (I didn't know our Ukrainians had it in them to drop everything and say "Here I am Lord, Is it I Lord?") Then to go to the Holy Eucharist Parish livestream and hear the voice of one lonely priest in a big church with just the Lord and him singing the vespers. Beautiful! I was touched by the feeling of many angels singing with him to soften Putin's heart toward our young boys in uniform. Then going, albeit online, into a church (St Basil's) and seeing a priest kneeling with little children singing with him to the lord asking him to have mercy for the people in Ukraine. We knew in our hearts that had to melt Mary's heart to tears. It did mine. This was not all. We were transported to beg Blessed Vasyl Velychkovsky to help us and we were also in Rossburn to pray with the priest and the Lord was there... "Where two or three gather, I am there"). And how can one not admire all the ladies at the end of the evening - each saying a prayer and welcoming us to join in their prayer for Ukraine.

All this, all in one day and in a quick thought that we understand was your inspiration. It was the most memorable praying session that I was part of. Thank you, Metropolitan Lawrence, for making this experience happen and I hope it showed people what we can do together if we unite for the Lord. From a parishioner who wants to say thank you from her own heart,..."

© NEWS & INFORMATION From/Via the Chancery 1 February 2022



- Academic Excellence
- Faith Development
- Celebrating Ukrainian Language & Culture
- Developing Character and Leadership
- The Latest in Technology
- Full-time Kindergarten

Immaculate Heart of Mary School
Школа Непорочного Серця Марії

**Applications for enrolment
are now being accepted.**

Immaculate Heart of Mary School is a Kindergarten to Grade 8 co-ed, Christian school that offers a strong academic program. Before and after school supervision is provided.

Immaculate Heart Lubov Nursery School program, with a bright and spacious classroom, is also available at St. Anne Ukrainian Catholic Church.

Contact us to book your own personal tour:

Phone: **(204)582-5698**

E-mail: **ihms@ihms.mb.ca**

Website: **www.ihms.mb.ca**

 **@immaculateheartofmary**



STAND WITH UKRAINE
BLUE AND YELLOW CANADA
SUNDAY, FEBRUARY 6TH

Click here to find your local event

<https://www.ucc.ca/stand-with-ukraine-feb6/>



**On February 6, help us turn Canada
Blue and Yellow!**



СВІТОЧ Meest

SVITOCH Gift Store & International Courier Service

Пакунки / Листи / Гроші / Харчі / Дарунки в Україні
Вишиванки / Писанки / Ювелірні Вироби з України

621 SELKIRK AVE. NADIA & RUSLAN ZELENIOUK
WINNIPEG, MB R2W 2N2 PHONE: (204) 582-5939

www.svitoch.net

shop@svitoch.net

FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS

Roman Drobot

(204) 781-8898



Advanced Realty—drebots@mts.net

Trusted-Reliable Service since 1986



907 Main St.
204 956-2193

www.korbanchapel.com

PROUDLY SERVING OUR UKRAINIAN COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS

Traditional Burial & Cremation
Reception Area
Newly Expanded Parking
Pre-arrangement services available

Pre-arrangement consultant: John Zacharuk

Послуги українською мовою

"Whenever you need us, our family is ready to serve your family"

For a Natural Smile...

Expert Denture Clinic

- * Senior Discount
- * Free Consultation
- * "Cosmetic Full And Partial Dentures"
- * Same Day Repairs
- * Natural Tooth Whitening

334-0022



Odin Pajonk, LD, DD



Corporate Office
3rd Floor, 952 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4
Fax: 204.989.7715

Commercial Centre
950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

KARPATY

MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE.
(at McGREGOR ST.)
WINNIPEG, MANITOBA
R2W 0V6

PH. (204) 586-1395
Tuesday — Friday
8:00 a.m. - 6:00 p.m.
Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



Serving the Ukrainian Catholic Community For Over 50 Years
Обслуговуємо Українську Католицьку громаду понад 50 років

Since 1957, Cropro has generously supported our community with a commitment of caring, compassion and kindness.



Caring above all.

1442 MAIN STREET

586-8044

www.cropro.com

Wyatt Dowling

INSURANCE BROKERS

Галина Петрик, С.А.І.В.

послуги англійською та українською мовами

e-mail: hpetryk@wyattdowling.ca 204 940 6550

страхуємо хати, авто, бізнеси та інше

Buying or Selling For your real estate needs

За порадою в продажі
та купівлі звертайтеся до:

Bogdan Sawczuk

(204) 228-3733

Email: 2283733@gmail.com



663 Stafford St.

